

Condizioni Generali

§ 1 - Campo di applicazione

1. Le presenti Condizioni Generali (CG) disciplinano il rapporto contrattuale tra Neoperl AG/Diaqua AG e i suoi clienti (Clienti), costituendo parte integrante di tutte le offerte attuali e future presentate da Neoperl AG/Diaqua AG e di tutti gli ordini sottoposti a Neoperl AG/Diaqua AG e relativi contratti. Le presenti CG si intendono accettate con l'ordine del Cliente, anche nel caso in cui non vengano allegate, ma comunque portate a conoscenza del Cliente in altra maniera.
2. Tutti gli accordi e le dichiarazioni giuridicamente rilevanti delle parti contrattuali in modifica o annullamento delle presenti CG richiedono la forma scritta a pena di nullità.
3. Condizioni generali del Cliente che siano contrarie o difformi dalle presenti CG saranno vincolanti o applicabili soltanto a condizione che Neoperl AG/Diaqua AG le abbia espressamente accettate per iscritto.

§ 2 - Conclusione del contratto

1. Il contratto è concluso soltanto con la conferma scritta dell'ordine da parte di Neoperl AG/Diaqua AG o con la consegna. La forma scritta ai sensi delle disposizioni di cui al § 2 si intende realizzata da Neoperl AG/Diaqua AG mediante lettera e/o anche e-mail o fax.
2. Modifiche e integrazioni al contratto devono essere confermate per iscritto da Neoperl AG/Diaqua AG.
3. Le differenze rispetto all'ordine contenute nella conferma dell'ordine divengono oggetto del contratto, salvo che il Cliente non vi si opponga per iscritto entro tre giorni lavorativi dalla ricezione della conferma. È fatta riserva della rettifica di meri errori di calcolo.
4. Le informazioni contenute nel catalogo, quali raffigurazioni, disegni, dati di peso e misure, non sono vincolanti. Neoperl AG/Diaqua AG si riserva espressamente il diritto di apportare modifiche tecniche o di produzione, a condizione che l'oggetto consegnato non subisca modifiche sostanziali.

§ 3 - Prezzi e condizioni di pagamento

1. I prezzi sono indicati nei listini prezzi ufficiali valevoli alla data di conclusione del contratto. I listini prezzi aggiornati sono sempre disponibili all'indirizzo www.neoperl.ch.
2. Tutti i prezzi si intendono in franchi svizzeri (CHF) o in euro (EUR), imballaggio incluso, esclusi i costi di spedizione o di trasporto e i costi di assicurazione, pagabili come disposto dalle presenti CG o come diversamente indicato in fattura. Le condizioni di consegna e la sopportazione del rischio sono disciplinate al § 4.
3. A seconda del valore dell'ordine, Neoperl AG/Diaqua AG può farsi carico o meno delle spese di trasporto tramite posta, autocarro o corriere. Per gli ordini di valore ridotto, Neoperl AG/Diaqua AG può addebitare al Cliente un costo aggiuntivo, ovvero un supplemento per quantità minima o le spese di trasporto, così come specificato. Neoperl AG/Diaqua AG procede a tali specificazioni nella conferma definitiva dell'ordine o con separata comunicazione scritta.
4. Tutti i prezzi sono soggetti all'aliquota attualmente in vigore per l'imposta sul valore aggiunto. Il Cliente si fa carico di qualunque imposta (in particolare dell'IVA), onere, diritto, dazio e simile applicabile in relazione al contratto, oppure del rimborso degli stessi, a fronte del relativo giustificativo a Neoperl AG/Diaqua AG, ove questa sia tenuta al loro versamento.
5. Neoperl AG/Diaqua AG si riserva il diritto di modificare in qualunque momento i prezzi indicati nel listino ufficiale. Gli ordini sono effettuati sempre sulla base del listino ufficiale aggiornato.
6. Le fatture di Neoperl AG/Diaqua AG sono pagabili ed esigibili senza sconti, entro 30 giorni dalla data della fattura. Termini di pagamento diversi devono essere concordati separatamente.
7. Qualora il Cliente non rispetti le condizioni di pagamento o le sue condizioni economiche compromettano la sicurezza dei diritti di credito di Neoperl AG/Diaqua AG, quest'ultima può recedere dal contratto. Inoltre, Neoperl AG/Diaqua AG ha il diritto di subordinare l'evasione di tutti gli ordini del Cliente al pagamento anticipato o a una prestazione di garanzia. La costituzione in mora del Cliente determina l'immediata esigibilità di tutti i restanti crediti in sospeso.
8. Il Cliente può procedere alla compensazione dei crediti di Neoperl AG/Diaqua AG solo nel caso in cui i propri crediti in contropartita siano incontestati e accertati in via definitiva.
9. Le condizioni concesse da Neoperl AG/Diaqua AG e ogni altro sconto sui prezzi valevoli secondo il presente paragrafo, nonché le condizioni dello star del credere, saranno validi e applicabili solo nel caso in cui il Cliente abbia adempiuto tutti i suoi obblighi di pagamento nei confronti di Neoperl AG/Diaqua AG. In caso contrario, qualunque diritto a riguardo si estingue.

§ 4 - Termini di consegna, spedizione e trasporto

1. I termini di consegna sono quelli pattuiti nel caso specifico. In caso di modifiche o integrazioni della fornitura apportate dopo la conclusione del contratto e accettate per iscritto da Neoperl AG/Diaqua AG, i termini e le scadenze di consegna indicate decadono e si prolungano in conformità al nuovo accordo stipulato.
2. Eventuali termini di consegna indicati non sono vincolanti. Neoperl AG/Diaqua AG cercherà per quanto possibile di rispettarli, ma non sarà tenuta al risarcimento danni in caso di ritardo. I ritardi di consegna non danno diritto al Cliente di risolvere il contratto.
3. Previo accordo, è possibile pattuire eccezionalmente consegne fisse per un periodo di tempo prestabilito; in tal caso il Cliente dovrà ordinare la consegna entro una certa scadenza. Qualora il Cliente non dovesse rispettare la scadenza per l'ordine di consegna, Neoperl AG/Diaqua AG sarà libera di consegnare la merce contro pagamento oppure di annullare la consegna fissa.
4. In caso di ordinativi che prevedono ordini di consegna fissi (§ 4 punto 3), è necessario stabilire già al momento dell'ordine le quantità di consegna e le scadenze fisse. Il Cliente ha l'obbligo di ordinare la consegna della merce entro un termine congruo, e comunque entro nove mesi dalla conclusione del contratto.

5. Nell'eventualità in cui non possa rispettare i termini di consegna pattuiti per ragioni di forza maggiore o per sopravvenienze imprevedibili e inusuali, Neoperl AG/Diaqua AG ne darà tempestiva comunicazione al Cliente. I termini di consegna si prolungano di conseguenza.

6. Il Cliente è tenuto a presentare subito al vettore incaricato da Neoperl AG/Diaqua AG (posta, ferrovie, spedizioniere), alla ricezione della consegna o dei documenti di trasporto, eventuali reclami inerenti alla spedizione o al trasporto.

7. Le consegne parziali sono ammesse e sollevano Neoperl AG/Diaqua AG dal suo obbligo di adempimento nella misura corrispondente.

§ 5 - Verifica e accettazione

Il Cliente è tenuto a verificare tutte le consegne entro tre giorni lavorativi dalla ricezione e a comunicare per iscritto a Neoperl AG/Diaqua AG eventuali difetti entro il medesimo termine. Trascorso il termine, la merce si considera accettata.

§ 6 - Trasferimento del rischio

1. La merce viene spedita franco fabbrica («ex works») a rischio del destinatario. Condizioni di consegna diverse saranno pattuite separatamente.

2. Ove il Cliente sia in ritardo nell'accettazione, il trasferimento del rischio avviene già con l'avviso della disponibilità alla spedizione, a prescindere dal fatto che la spedizione sia effettuata dal luogo di adempimento o meno e da chi sia il soggetto che si fa carico delle spese di trasporto.

3. In linea di principio, le spedizioni sono effettuate a rischio del Cliente. Su richiesta e a spese di quest'ultimo, Neoperl AG/Diaqua AG assicura la spedizione contro il furto, i danni da rottura, da incendio e da acqua, nonché contro gli altri rischi assicurabili. L'assicurazione non incide tuttavia sulla sopportazione del rischio che è fondamentalmente in capo all'acquirente, il quale è tenuto a rivolgersi alla rispettiva assicurazione in caso di danneggiamento o perdita dell'oggetto.

§ 7 - Patto di riserva della proprietà

1. Le merci consegnate da Neoperl AG/Diaqua AG restano di proprietà di quest'ultima fino all'integrale pagamento di tutti i crediti derivanti dall'intero rapporto commerciale con il Cliente.

2. Neoperl AG/Diaqua AG ha il diritto di far registrare il patto di riserva della proprietà nell'apposito registro svizzero o nei corrispondenti registri di altri Paesi e il Cliente ha l'obbligo di collaborare alle operazioni necessarie per tale registrazione. Il Cliente è altresì obbligato a qualunque collaborazione si renda necessaria ai fini della tutela della proprietà di Neoperl AG/Diaqua AG.

§ 8 - Diritti di proprietà e diritti immateriali

1. I disegni, i campioni, le offerte, ecc. prodotti da Neoperl AG/Diaqua AG («Documenti») restano di proprietà di quest'ultima. Neoperl AG/Diaqua AG è titolare di qualunque diritto immateriale sui Documenti (in particolare diritti d'autore, diritti di marchio, diritti di design, diritti di brevetto e/o del relativo know-how). È fatto dunque divieto al Cliente di riprodurre o utilizzare a fini commerciali tali Documenti, così come di trasmetterli a terzi in originale o in copia.

2. L'utilizzo da parte del Cliente di eventuale materiale fotografico e video di Neoperl AG/Diaqua AG, autorizzato per iscritto da quest'ultima, è limitato alla durata del rapporto contrattuale.

3. Le fotografie rese disponibili da Neoperl AG/Diaqua AG al Cliente sono protette da diritti d'autore. Neoperl AG/Diaqua AG è titolare di tali diritti d'autore o è autorizzata per contratto a utilizzarli. Il Cliente riconosce integralmente tali diritti. L'utilizzo commerciale delle fotografie è consentito solo a condizione che venga preventivamente trasmessa a Neoperl AG/Diaqua AG una bozza della brochure/publicazione su internet o simile in questione e che questa ne abbia autorizzato per iscritto la pubblicazione. Tale autorizzazione non costituisce una cessione di diritti, bensì solo una licenza concessa al Cliente per l'utilizzo delle fotografie per una finalità e un periodo di tempo prestabiliti. Ogni utilizzo non autorizzato delle opere fornite rappresenta una violazione di diritti e viene punito in quanto tale. Lo stesso vale per la modifica e l'elaborazione delle fotografie. Neoperl AG/Diaqua AG si riserva il diritto di revocare in qualunque momento l'autorizzazione previo congruo preavviso.

4. I prodotti messi a disposizione del Cliente per la scelta e la visione restano di proprietà di Neoperl AG/Diaqua AG e non possono essere venduti né ceduti senza il consenso di quest'ultima. Il Cliente è responsabile dell'eventuale smarrimento della merce.

5. In caso di una produzione di Neoperl AG/Diaqua AG secondo dati forniti dal Cliente, quest'ultimo è tenuto ad accertarsi che non vengano violati diritti di protezione o altri diritti di terzi. Neoperl AG/Diaqua AG non ha alcun obbligo di effettuare richieste di informazioni. Il Cliente solleva totalmente Neoperl AG/Diaqua AG da qualsiasi rivendicazione da parte di terzi basata sulla presunta violazione di diritti di protezione dei suddetti terzi e dalle relative azioni di risarcimento danni (ivi incluse le spese legali in misura ragionevole).

6. Tutti i diritti sui marchi utilizzati in relazione ai prodotti forniti da Neoperl AG/Diaqua AG sono di proprietà esclusiva di quest'ultima. Il Cliente può utilizzare i predetti marchi solo per finalità di marketing commerciale e di vendita di tali prodotti. Sono esclusi ulteriori diritti di utilizzo del Cliente su questi marchi. Per i prodotti forniti da Neoperl AG/Diaqua AG il Cliente si impegna a non applicare altri marchi sul prodotto o sul suo imballaggio e a non modificare in nessun modo né a rimuovere i marchi di Neoperl AG/Diaqua AG dal prodotto o dal suo imballaggio.

§ 9 - Protezione dei dati e pubblicità

I dati personali a noi trasmessi dal Cliente sono raccolti, trattati e conservati nel rispetto delle disposizioni di legge in materia di protezione dei dati. Per ulteriori dettagli si prega di leggere la nostra informativa sulla privacy.

Il Cliente accetta di ricevere di quando in quando pubblicità spontanea o comunicazioni riguardanti prodotti o servizi attuali (opt-in). Se non si desidera più ricevere tali pubblicità o comunicazioni, è possibile annullare l'iscrizione a tali pubblicità o comunicazioni (opt-out) in qualsiasi momento tramite l'indirizzo ch.infonet@neoperl.com.

§ 10 - Garanzia

1. Nel caso in cui le prestazioni di Neoperl AG/Diaqua AG si dimostrassero difettose, la garanzia di Neoperl AG/Diaqua AG si limita unicamente a riparazioni o sostituzioni gratuite per un periodo di 24 mesi dal trasferimento del rischio secondo il § 6. Neoperl AG/Diaqua AG deciderà a propria esclusiva discrezione se eliminare il difetto mediante riparazione o sostituzione. Si esclude qualunque garanzia nei limiti consentiti dalla legge. Non sarà possibile un rinnovo dopo la scadenza del relativo termine.

2. Per esercitare i propri diritti in materia di garanzia, il Cliente è tenuto a verificare tempestivamente la merce, al più tardi entro tre giorni lavorativi, secondo il § 5 e notificare subito per iscritto a Neoperl AG/Diaqua AG i possibili difetti. Il prodotto contestato dovrà essere rispedito a Neoperl AG/Diaqua AG a scopo di verifica. In caso di eventuale riparazione o sostituzione, saranno coperti soltanto i costi relativi al valore della merce e alle eventuali spese di trasporto, ma non saranno rimborsate eventuali spese conseguenti.

3. Se i lavori di riparazione di Neoperl AG/Diaqua AG comportano la sostituzione dei materiali consegnati, Neoperl AG/Diaqua AG acquisisce la proprietà dei pezzi resi. Il termine di garanzia per le merci sostituite o riparate riprende a decorrere per una durata di 24 mesi dalla data di spedizione della merce sostitutiva da parte di Neoperl AG/Diaqua AG.

4. Qualora la riparazione o la sostituzione dovessero non andare a buon fine, il Cliente può annullare l'ordine in questione. In caso di richiesta di risarcimento danni, il Cliente è tenuto innanzitutto a rivolgersi alla propria assicurazione, vale a dire che il danno integrale deve essere denunciato alla compagnia assicurativa del Cliente, la quale provvederà a risarcirlo.

§ 11 - Resi

1. In linea di principio, Neoperl AG/Diaqua AG non accetta resi di merci. In casi eccezionali, il reso è possibile, a discrezione di Neoperl AG/Diaqua AG, previo accordo scritto. In questo caso, l'accredito effettuato a favore dell'acquirente sarà diminuito di una commissione di elaborazione della pratica pari almeno al 15% del valore netto della merce.

2. In nessun caso Neoperl AG/Diaqua AG accetta la restituzione del materiale di imballaggio.

3. I resi vengono elaborati previa assegnazione di un numero identificativo. I resi programmati devono pertanto essere comunicati esclusivamente per iscritto a Neoperl AG/Diaqua AG indicando gli articoli, il numero di pezzi e il motivo del reso. Successivamente sarà creato un documento di reso inviato al rispettivo acquirente via fax o e-mail. Tale documento deve essere obbligatoriamente allegato alla spedizione di reso. In mancanza di numero identificativo e documento di reso, non è possibile elaborare il reso e la merce restituita non sarà accettata.

4. Se non diversamente concordato, i resi devono essere inviati al seguente indirizzo: Neoperl AG/Diaqua AG
Pfeffingerstrasse 21
4153 Reinach,
Basilea, Svizzera

§ 12 - Responsabilità

1. Neoperl AG/Diaqua AG risponde unicamente dei danni causati da colpa grave o dolo. Neoperl AG/Diaqua AG non è responsabile in caso di ritardo non dovuto a colpa propria, inadempimento dell'obbligo di collaborazione da parte del Cliente o altra impossibilità senza colpa di adempiere i propri obblighi contrattuali.

2. La responsabilità per colpa lieve e di medio grado, per danni indiretti e danni dovuti a difetti, come anche la responsabilità per terzi e personale ausiliario sono escluse nei limiti consentiti dalla legge.

3. Neoperl AG/Diaqua AG non è responsabile dei danni dovuti a naturale usura, utilizzo non conforme o improprio, errore di montaggio o messa in esercizio da parte del Cliente o di terzi, utilizzo errato o negligente ed eccessiva sollecitazione, né per altri motivi non imputabili a Neoperl AG/Diaqua AG. L'esclusione di responsabilità vale anche nel caso in cui, alla scoperta di un difetto, il Cliente - o soggetti terzi - non diano subito a Neoperl AG/Diaqua AG la possibilità di eliminarlo.

4. Sono escluse ulteriori responsabilità di Neoperl AG.

§ 13 - Diritto di recesso

Qualunque variazione delle condizioni economiche del Cliente, come ritardi di pagamento, difficoltà di pagamento, sospensione dei pagamenti e avvio di procedure di recupero crediti o azioni legali, concede a Neoperl AG/Diaqua AG il diritto di recedere con effetto immediato da eventuali obblighi di consegna.

§ 14 - Disposizioni finali

1. Tutte le controversie derivanti o connesse alle presenti Condizioni Generali e tutti gli ordini o contratti stipulati in base ad esse sono soggetti esclusivamente alla competenza dei tribunali della città di Basilea.

2. Il rapporto contrattuale è soggetto al diritto sostanziale svizzero, ad esclusione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di merci e senza alcun rimando alle disposizioni della LDIP (e ad eventuali norme di rinvio a ordinamenti esteri ivi contenute).

3. L'inefficacia di singole disposizioni contrattuali non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni né l'esistenza del contratto stesso. In luogo della disposizione inefficace si intende convenuta una norma che più si avvicini allo scopo economico di quella inefficace. Lo stesso dicasi in caso di lacune contrattuali.